Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

Sélecteur à clé CAME SET-J

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

Avant toute manipulation

Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

Une question sur votre référence ?

declictelecommande.com/contact

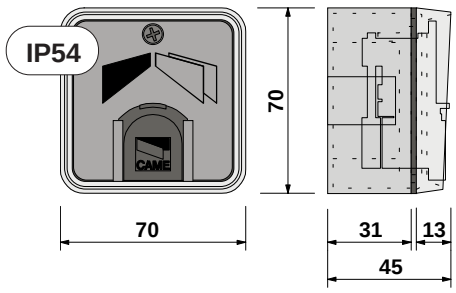
Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.

CANCELLI AUTOMATICI

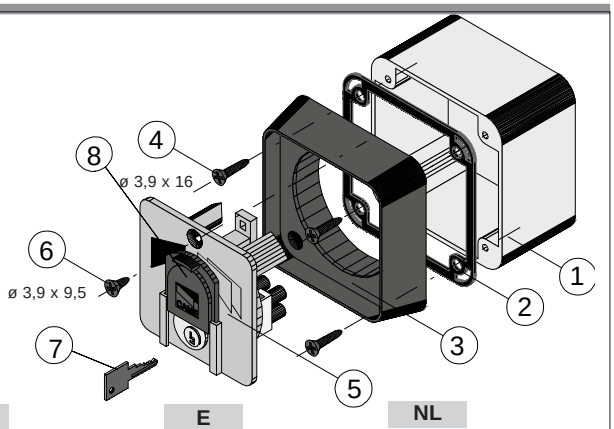
SELETTORE
KEY-OPERATED SWITCH
SÉLECTEUR
SCHLÜSSELSCHALTER
SELECTOR
KEUZESCHAKELAAR

SET J

Documentazione Tecnica
S53
rev. **1.0**
08/2002
© CAME CANCELLI AUTOMATICI
119RS53



Selettore a chiave
ANTISCASSO
TAMPERPROOF
key-operated switch
Sélecteur a clé
ANTI-EFFRACTION
Schlüsselschalter, Modell
EINBRUCHSSICHER
Selector con llave
ANTIRROBO
Sleutelkeuzeschakelaar
BESCHERMD TEGEN
BESCHADIGING



I

1) Contenitore per selettore
2) Guarnizione di tenuta
3) Telaio frontale
4) Viti fissaggio telaio
5) Gruppo selettore
6) Vite fissaggio gruppo
7) Chiave selettore
8) Coperchietto serratura

GB

1) Casing for keyswitch
2) Gasket
3) Front frame
4) Frame fixing screws
5) Keyswitch unit
6) Unit fixing screws
7) Switch key
8) Lock cover

F

1)Boîtier pour sélecteur
2) Joint d'étanchéité
3) Bâti couvercle
4) Vis de fixation du bâti
5) Groupe sélecteur
6) Vis de fixation du groupe
7) Clé sélecteur
8) Couvercle serrure

D

1) Schaltergehäuse
2) Dichtung
3) Schalterfrontteil
4)Befestigungsschrauben Frontteil
5) Schalter
6)Befestigungsschrauben Schalter
7) Schlüssel
8) Schlossabdekung

E

1) Caja para selector
2) Junta estanca
3) Frente
4) Tornillos de sujeción frente
5) Grupo selector
6) Tornillo de sujeción grupo
7) Llave selector
8) Tapa cerradura

NL

1) Inbouwdoos
2) Afdichting
3) Frontaal frame
4)Bevestigingsschroeven frame
5) Eenheid met keuzeschakelaar
6) Bevestigingsschroef eenheid
7) Sleutel keuzeschakelaar
8) Deksel Slot.

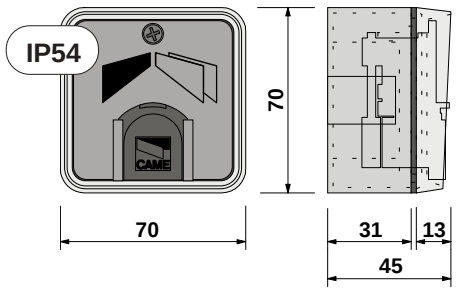
SERIE R | *R SERIES* | **SÉRIE R** | *BAUREIHE R* | **SERIE R** | *SERIE R*

CANCELLI AUTOMATICI

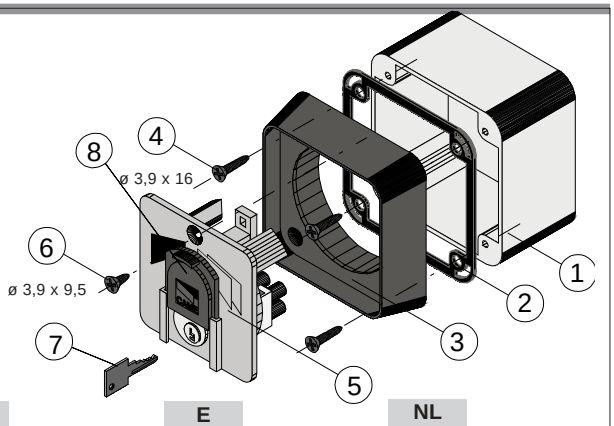
SELETTORE
KEY-OPERATED SWITCH
SÉLECTEUR
SCHLÜSSELSCHALTER
SELECTOR
KEUZESCHAKELAAR

SET J

Documentazione Tecnica
S53
rev. 1.0
08/2002
© CAME CANCELLI AUTOMATICI
119RS53



Selettore a chiave
ANTISCASSO
TAMPERPROOF
key-operated switch
Sélecteur a clé
ANTI-EFFRACTION
Schlüsselschalter, Modell
EINBRUCHSSICHER
Selector con llave
ANTIRROBO
Sleutelkeuzeschakelaar
BESCHERMD TEGEN
BESCHADIGING



I

1) Contenitore per selettore
2) Guarnizione di tenuta
3) Telaio frontale
4) Viti fissaggio telaio
5) Gruppo selettore
6) Vite fissaggio gruppo
7) Chiave selettore
8) Coperchietto serratura

GB

1) Casing for keyswitch
2) Gasket
3) Front frame
4) Frame fixing screws
5) Keyswitch unit
6) Unit fixing screws
7) Switch key
8) Lock cover

F

1)Boîtier pour sélecteur
2) Joint d'étanchéité
3) Bâti couvercle
4) Vis de fixation du bâti
5) Groupe sélecteur
6) Vis de fixation du groupe
7) Clé sélecteur
8) Couvercle serrure

D

1) Schaltergehäuse
2) Dichtung
3) Schalterfrontteil
4)Befestigungsschrauben Frontteil
5) Schalter
6)Befestigungsschrauben Schalter
7) Schlüssel
8) Schlossabdekung

E

1) Caja para selector
2) Junta estanca
3) Frente
4) Tornillos de sujeción frente
5) Grupo selector
6) Tornillo de sujeción grupo
7) Llave selector
8) Tapa cerradura

NL

1) Inbouwdoos
2) Afdichting
3) Frontaal frame
4)Bevestigingsschroeven frame
5) Eenheid met keuzeschakelaar
6) Bevestigingsschroef eenheid
7) Sleutel keuzeschakelaar
8) Deksel Slot.

I

MONTAGGIO

- Fissare il contenitore del selettore, predisponendo i cavi elettrici di collegamento all'interno del contenitore stesso (usare allo scopo i fori pretracciati).
- Posizionare la guarnizione di tenuta e fissare il telaio frontale.
- Procedere al collegamento elettrico.
- Inserire il gruppo selettore tenendo girata la chiave, e fissarlo al telaio.

GB

ASSEMBLY

- Fasten the keyswitch's casing, inserting the electric wiring in the casing itself (making use of the marked holes).
- Position the gasket and affix the front frame.
- Make the necessary power connections.
- Insert the switch unit while keeping the key turned, and fasten it to the frame.

F

MONTAGE

- Fixer le boîtier du sélecteur en introduisant les câbles électriques de branchement à l'intérieur du boîtier (utiliser pour cela les trous déjà percés).
- Placer le joint d'étanchéité et fixer le bâti du couvercle.
- Effectuer le branchement électrique.
- Installer le groupe sélecteur en tenant la clé tournée et le fixer au bâti.

D

MONTAGE

- Die Anschlußkabel durch die vorgestanzten Löcher in das Schaltergehäuse führen und das Schaltergehäuse anbringen.
- Die Dichtung plazieren und das Schalterfrontteil anbringen.
- Die elektrischen Kabel anschließen.
- Den Schalter einsetzen und befestigen. Dabei den Schlüssel gedreht halten.

E

MONTAJE

- Fije la caja del selector, colocando los cables eléctricos de conexión adentro de la misma (use las perforaciones marcadas).
- Coloque la junta estanca y fije el frente.
- Realice la conexión eléctrica.
- Introduzca el grupo selector manteniendo girada la llave y fíjelo al frente.

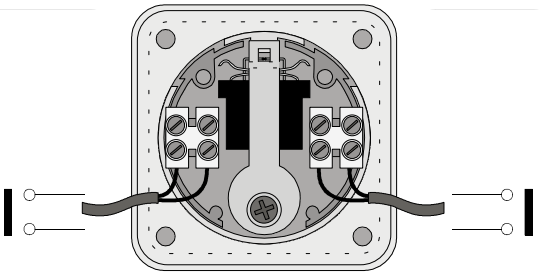
NL

MONTAGE

- Plaats de doos van de keuzeschakelaar door de elektrische kabels correct in de doos te schikken(gebruik de voorziene vooraf gemaakte gaatjes).
- Plaats de afdichting en bevestig het frontale frame.
- Maak de elektrische aansluiting.
- Plaats de eenheid met keuzeschakelaar door de sleutel gedraaid te houden en bevestig dit aan het frame.

portata contatto
current rating of contact
portée contact
Stromfestigkeit der Kontakte
alcance contacto
capaciteit contact

3A - 250V



I

MONTAGGIO

- Fissare il contenitore del selettore, predisponendo i cavi elettrici di collegamento all'interno del contenitore stesso (usare allo scopo i fori pretracciati).
- Posizionare la guarnizione di tenuta e fissare il telaio frontale.
- Procedere al collegamento elettrico.
- Inserire il gruppo selettore tenendo girata la chiave, e fissarlo al telaio.

GB

ASSEMBLY

- Fasten the keyswitch's casing, inserting the electric wiring in the casing itself (making use of the marked holes).
- Position the gasket and affix the front frame.
- Make the necessary power connections.
- Insert the switch unit while keeping the key turned, and fasten it to the frame.

F

MONTAGE

- Fixer le boîtier du sélecteur en introduisant les câbles électriques de branchement à l'intérieur du boîtier (utiliser pour cela les trous déjà percés).
- Placer le joint d'étanchéité et fixer le bâti du couvercle.
- Effectuer le branchement électrique.
- Installer le groupe sélecteur en tenant la clé tournée et le fixer au bâti.

D

MONTAGE

- Die Anschlußkabel durch die vorgestanzten Löcher in das Schaltergehäuse führen und das Schaltergehäuse anbringen.
- Die Dichtung plazieren und das Schalterfrontteil anbringen.
- Die elektrischen Kabel anschließen.
- Den Schalter einsetzen und befestigen. Dabei den Schlüssel gedreht halten.

E

MONTAJE

- Fije la caja del selector, colocando los cables eléctricos de conexión adentro de la misma (use las perforaciones marcadas).
- Coloque la junta estanca y fije el frente.
- Realice la conexión eléctrica.
- Introduzca el grupo selector manteniendo girada la llave y fíjelo al frente.

NL

MONTAGE

- Plaats de doos van de keuzeschakelaar door de elektrische kabels correct in de doos te schikken(gebruik de voorziene vooraf gemaakte gaatjes).
- Plaats de afdichting en bevestig het frontale frame.
- Maak de elektrische aansluiting.
- Plaats de eenheid met keuzeschakelaar door de sleutel gedraaid te houden en bevestig dit aan het frame.

portata contatto
current rating of contact
portée contact
Stromfestigkeit der Kontakte
alcance contacto
capaciteit contact

3A - 250V

